



**T.C.
ŞANLIURFA VALİLİĞİ**

**BAŞARIYI İZLEME VE GELİŞTİRME PROJESİ
(BİGEP)**

BAŞARIYI İZLEME VE GELİŞTİRME PROJESİ

**İYİ UYGULAMA ÖRNEKLERİ
BAŞVURU FORMU**

ŞANLIURFA 2023

**2023-2024 EĞİTİM ÖĞRETİM YILI BAŞARIYI İZLEME VE GELİŞTİRME PROJESİ
(BİGEP)**

İYİ UYGULAMA ÖRNEKLERİ BAŞVURU FORMU

Başvuru Bilgileri

İlçe	AKÇAKALE		
Okul/ Kurum	NECİP FAZIL KISAKÜREK İMAM HATİP ORTAOKULU		
Okul Müdürü Adı Soyadı	MAHMUT ARGİN		
Telefon	0530 425 56 45	E-posta	
İyi Uygulamayı Geliştiren Öğretmen Adı Soyadı	FATMA DENİZ		
Okul/ Kurum	NECİP FAZIL KISAKÜREK İMAM HATİP ORTAOKULU		
Branş	İNGİLİZCE		
Telefon	05382917936	E-posta	

Uygulamayı Geliştiren Diğer Öğretmenler

Sıra	Adı Soyadı	Okul	Branş	Telefon
1	Sedanur UZUN	NECİP FAZIL KISAKÜREK İMAM HATİP ORTAOKULU	Arapça	0535 705 3736

2	Şeyma BAYSAL	NECİP FAZIL KISAKÜREK İMAM HATİP ORTAOKULU	Arapça	0541 472 48 64
3	Kemal TOPALOĞLU	NECİP FAZIL KISAKÜREK İMAM HATİP ORTAOKULU	Bilişim Teknolojileri	0545 232 57 27

Uygulama Bilgileri	
A. İyi Uygulamanın Adı	3 Dil 1 Kitap
B. İyi Uygulamanın Kategorisi	- Akademik Alanda Uygulanan Çalışmalar, - Proje Çalışmaları, - Yenilikçi Eğitim – Öğretim Ortamları ve Tasarım Beceri Atölyeleri Alanındaki Çalışmalar Akademik Alanda Uygulanan Çalışmalar
C. İyi Uygulamanın Amacı (En fazla 500 kelime ile açıklayınız)	Amacımız; öğrencilerin 3 farklı dilde çeviri yapma konusunda ilerlemesi ve bu diller arası benzerlik - farklılıkları fark etmesidir.
D. İyi Uygulamanın Hedef Kitle (En fazla 500 kelime ile açıklayınız) (Öğrenciler, Öğretmenler, Veliler, Okul Yönetimi)	Öğrenciler
E. İyi Uygulamanın Paydaşları	Arapça, İngilizce ve Türkçe branş öğretmenleri
F. İyi Uygulamanın Süresi (Ay olarak ifade ediniz)	3 ay

G. Uygulamanın Özeti (En fazla 1000 kelime ile açıklayınız)

Projemizde , öğrenciler ile beraber Küçük prens kitabının çevirisini yapıp yorumlayacağız. Üç ay boyunca her hafta birer saat olacak şekilde bu süreci ilerleteceğiz. İlk haftada, kitabın belirli bir bölümü Türkçe olarak okunup üzerine yorumlar yapılacaktır. İkinci haftada; aynı bölümü İngilizce olarak okuyacağız ve Türkçesi ile karşılaştırıp kullanılan kelimeler üzerine konuşacağız. Üçüncü haftada ise; aynı sayfaların Arapçası okunacak ve diğer iki dil ile karşılaştırılacaktır. Ay sonunda okunan sayfalardan kısa bir test yapıp öğrencilerin kavrama düzeyleri değerlendirilecek. Aynı kitabın 3 farklı dildeki yorumu üzerine konuşulacaktır. Bir sonraki ay okunması gereken bölüm belirlenip hazırlıklar yapılacaktır.

H. İyi Uygulamanın Sonunda Elde Edilen Çıktılar ve Sonuçları (En fazla 500 kelime ile açıklayınız)

Proje sonucunda ; öğrencinin İngilizce, Arapça, Türkçe arasındaki cümle yapısı , kelime benzerlik ve farklılıklarını fark etmesi beklenmektedir. Çeviri yapma , tahmin ve mantık yürütme konusunda kendini geliştirmesi beklenmektedir.

İ. Diğer (Eklemek istediğiniz afiş, fotoğraf, link vb. görselleri bu kısma ekleyiniz)